

Перевод с английского языка

**ПРИЛОЖЕНИЕ К ПРОТОКОЛУ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В
МАРРАКЕШСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ВСЕМИРНОЙ
ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

СОГЛАШЕНИЕ ОБ УПРОЩЕНИИ ПРОЦЕДУР ТОРГОВЛИ

Преамбула

Члены,

Принимая во внимание переговоры, запущенные в соответствии с Дохийской министерской декларацией;

Учитывая и подтверждая мандат и принципы, содержащиеся в пункте 27 Дохийской министерской декларации (WT/MIN(01)/DEC/1) и в Приложении D Решения о Дохийской рабочей программе, принятого Генеральным Советом 1 августа 2004 г. (WT/L/579), а также в пункте 33 Приложения E к Гонконгской министерской декларации (WT/MIN(05)/DEC);

Намереваясь прояснить и улучшить соответствующие положения статей V, VIII и X ГАТТ 1994 с целью дальнейшего ускорения перемещения, выпуска и таможенной очистки товаров, включая транзитные товары;

Признавая особые потребности развивающихся и особенно наименее развитых стран Членов и желая усилить помощь и поддержку в наращивании потенциала в этой области;

Признавая необходимость эффективного сотрудничества между Членами по вопросам упрощения процедур торговли и соблюдения таможенных правил,

Настоящим соглашаются о нижеследующем:

РАЗДЕЛ I

СТАТЬЯ 1: ОПУБЛИКОВАНИЕ И ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ

1 Опубликование

1.1. Каждый Член должен оперативно публиковать следующую информацию на недискриминационной основе и в легко доступной форме с тем, чтобы правительства, лица, осуществляющие торговлю, и другие заинтересованные стороны имели возможность ознакомиться с ней:

- a) процедуры импорта, экспорта и транзита (включая процедуры, действующие в портах, аэропортах и других пунктах пропуска), а также необходимые формы и документы;
- b) применяемые ставки пошлин и налогов любого характера, взимаемых при импорте или экспорте или в связи с импортом или экспортом;
- c) платежи и сборы, взимаемые правительственными ведомствами или в пользу таких ведомств при импорте, экспорте или транзите или в связи с импортом, экспортом или транзитом;
- d) правила классификации или оценки товаров для таможенных целей;
- e) законы, подзаконные акты и административные распоряжения общего применения, касающиеся правил происхождения;
- f) ограничения или запреты в отношении импорта, экспорта или транзита;
- g) наказания за нарушения импортных, экспортных или транзитных формальностей;
- h) процедуры апелляции или пересмотра;
- i) соглашения или их отдельные положения с любой страной или странами, касающиеся импорта, экспорта или транзита; и
- j) процедуры, связанные с администрированием тарифных квот.

1.2 Ничто в настоящих положениях не должно толковаться, как требование опубликовывать или предоставлять информацию на языке, отличном от языка Члена, за исключением случаев, указанных в пункте 2.2.

2 Информация, доступная в сети Интернет

2.1. Каждый Член должен предоставлять и обновлять, по мере возможности и необходимости, следующую информацию в сети Интернет:

- (а) описание¹ своих процедур в отношении импорта, экспорта и транзита, включая процедуры обжалования или пересмотра, которое бы информировало правительства, лиц, осуществляющих торговлю, и других заинтересованных сторон о практических шагах, необходимых для осуществления импорта, экспорта и транзита;
- (б) формы и документы, необходимые для импорта в, экспорта из или транзита через территорию этого Члена;
- (с) контактную информацию информационного центра (центров).

2.2 В случае целесообразности описание, указанное в подпункте 2.1 «а», должно быть также доступно на одном из официальных языков ВТО.

2.3 Членам рекомендуется предоставить доступ к дальнейшей информации, связанной с торговлей через Интернет, включая соответствующее законодательство, имеющее отношение к торговле, в том числе к информации, указанной в пункте 1.1.

3 Информационные центры

3.1 Каждый Член должен в пределах имеющихся у него ресурсов учредить или поддерживать работу одного или нескольких информационных центров в целях предоставления ответов на обоснованные запросы правительств, лиц, осуществляющих торговлю, и других заинтересованных сторон по вопросам, указанным в пункте 1.1, а также требуемых форм и документов, указанных в подпункте 1.1 «а».

3.2 Члены таможенного союза или Члены, участвующие в региональной интеграции, могут создавать или поддерживать работу общих информационных центров на региональном уровне с целью удовлетворения требований пункта 3.1 в отношении общих процедур.

¹ Каждый Член по своему усмотрению вправе устанавливать на таких веб-сайтах правовые ограничения в отношении такого описания.

3.3 Членам рекомендуется не требовать взимания платы за ответы на запросы и предоставление требуемых форм и документов. Если таковые имеются, Члены должны ограничивать сумму платежей и сборов приблизительной стоимостью оказанных услуг.

3.4 Информационные центры должны отвечать на запросы и предоставлять формы и документы в течение разумного периода времени, установленного каждым Членом, который может варьироваться в зависимости от характера и сложности запроса.

4 Уведомление

Каждый Член должен уведомлять Комитет по упрощению процедур торговли, учрежденный в соответствии с пунктом 1.1 статьи 23 (именуемый в дальнейшем в этом Соглашении – «Комитет»):

- a) об официальном (-ых) месте (-ах) опубликования информации, указанной в подпунктах 1.1 «а»-«j»; и
- b) о URL-адресах веб-сайтов, указанных в пункте 2.1; и
- c) о контактной информации информационных центров, указанных в пункте 3.1.

СТАТЬЯ 2: ВОЗМОЖНОСТЬ КОММЕНТИРОВАНИЯ, ИНФОРМАЦИЯ ДО ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И КОНСУЛЬТАЦИИ

1 Возможность комментирования и информация до вступления в силу

1.1 Каждый Член должен по мере возможности и способом, не противоречащим его национальному законодательству и правовой системе, предоставить возможность и достаточный период времени для того, чтобы, лица, осуществляющие торговлю и другие заинтересованные стороны могли представить комментарии в отношении предлагаемого введения или изменения законов и иных актов общего применения, относящихся к перемещению, выпуску и таможенной очистке товаров, включая товары, находящиеся в транзите.

1.2 Каждый Член должен по мере возможности и способом, не противоречащим его национальному законодательству и правовой системе, обеспечивать

опубликование новых законов и иных нормативных актов общего применения или изменения к ним, относящиеся к перемещению, выпуску и таможенной очистке товаров, включая товары, находящиеся в транзите, или общедоступность информации о них иным способом как можно раньше до их вступления в силу с тем, чтобы лица, осуществляющие торговлю, и другие заинтересованные стороны могли с ними ознакомиться.

1.3 Изменения ставок таможенных пошлин или тарифов, меры освобождения от оплаты, меры, эффективность которых может быть снижена в результате выполнения пунктов 1.1. или 1.2, меры, применяемые в чрезвычайных обстоятельствах, или незначительные изменения в национальном законодательстве и правовой системе не подпадают под действие положений пунктов 1.1 и 1.2.

2 Консультации

Каждый Член должен в соответствующих случаях обеспечивать проведение регулярных консультаций между пограничными органами и лицами, осуществляющими торговлю, или другими заинтересованными сторонами на своей территории.

СТАТЬЯ 3: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ

1. Каждый Член должен принять предварительное решение в разумный срок заявителю, который подал письменный запрос, содержащий всю необходимую информацию. Если Член отказывается принимать предварительное решение, он должен оперативно уведомить об этом заявителя в письменной форме, с изложением соответствующих фактов и основанием для принятия такого решения.

2. Член может отказать в принятии предварительного решения в отношении заявителя в случае, если вопрос, затронутый в заявлении:

- а) уже находится на рассмотрении в отношении заявителя в любом правительственном ведомстве, апелляционном органе или суде;
- б) уже был рассмотрен апелляционным органом или судом.

3. Предварительное решение должно быть действительно в течение разумного периода времени после его выдачи, если законы, факты или обстоятельства, связанные с этим решением, не изменились.

4. Если Член отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, он должен уведомить заявителя в письменной форме с изложением соответствующих фактов и основания принятого решения. Если Член ретроактивно отзывает, изменяет или признает недействительным предварительное решение, он может это сделать только в случае, если решение было основано на неполной, неправильной, недостоверной или вводящей в заблуждение информации.

5. Предварительное решение, принятое Членом, должно быть обязательным для этого Члена в отношении заявителя, который обращался за таким решением. Член может предусмотреть обязательность предварительного решения для заявителя.

6. Каждый Член должен публиковать, по крайней мере:

- а) требования к заявлению на предварительное решение, в том числе информацию, которая должна быть предоставлена, и формат;
- б) период времени, в течение которого он будет принимать предварительное решение; а также
- с) время, в течение которого предварительное решение является действительным.

7. Каждый Член должен осуществлять по письменному запросу заявителя пересмотр предварительного решения или решения об отзыве, изменении или признании предварительного решения недействительным².

8. Каждый Член должен стремиться делать публично доступной любую информацию по предварительным решениям, которая, по его мнению, представляет значительный интерес для других заинтересованных сторон, принимая во внимание необходимость защиты конфиденциальной коммерческой информации.

9. Определения и сфера действия:

- а) Предварительное решение – это письменное решение, принимаемое Членом в отношении заявителя до импорта указанного в заявлении товара, в котором описан режим, который такой Член предоставит товару в момент ввоза, в отношении:

² В соответствии с этим пунктом: а) до или после совершения действий на основании предварительного решения должностное лицо, официальная служба или орган, принявшие решение, вышестоящий или независимый административный орган или судебная власть; и б) Член не обязан предоставлять заявителю обращения возможность воспользоваться пунктом 1 статьи 4.

- i) тарифной классификации товара; и
 - ii) происхождения товара³.
- b) В дополнение к предварительным решениям, определенным в подпункте «а»), Членам также рекомендуется принимать предварительные решения по:
- i) соответствующему методу или критериям и их применению, которые должны быть использованы для определения таможенной стоимости при определенном наборе фактов;
 - ii) применимости требований Члена о полном или частичном освобождении от уплаты таможенных пошлин;
 - iii) применению требований Члена в отношении квот, в том числе тарифных квот; и
 - iv) любым дополнительным вопросам, по которым Член считает возможным принять предварительное решение.
- c) Заявителем является экспортер, импортер или любое лицо с обоснованным запросом или его представитель.
- d) Член может требовать, чтобы заявитель имел юридическое представительство на его территории. По мере возможности такие требования не должны ограничивать категории лиц, имеющих право на запрос предварительного решения, принимая во внимание особые потребности малых и средних предприятий. Эти требования должны быть ясными и транспарентными и не являться средством произвольной или неоправданной дискриминации.

СТАТЬЯ 4: ПРОЦЕДУРЫ АПЕЛЛЯЦИИ ИЛИ ПЕРЕСМОТРА

1. Каждый Член должен на своей территории предоставлять любому лицу, в отношении которого таможенные органы принимают административное решение⁴, права на:

³ При этом понимается, что предварительное решение о происхождении товара может быть оценкой происхождения для целей Соглашения по правилам происхождения, если решение соответствует требованиям настоящего Соглашения и Соглашения по правилам происхождения. Таким же образом, оценка происхождения по Соглашению по правилам происхождения может быть предварительным решением о происхождении товара для целей настоящего Соглашения, если решение отвечает требованиям обоих соглашений. Члены не обязаны создавать отдельные механизмы, на основании этого положения в дополнение к тем, которые уже созданы в соответствии с Соглашением по правилам происхождения для оценки происхождения при условии выполнения требований настоящей статьи.

⁴Административное решение в данной статье означает решение, имеющее юридическую силу, которое затрагивает права и обязанности конкретного лица в конкретном случае. При этом понимается, что административное решение в данной статье охватывает административные действия в понимании статьи X ГАТТ 1994 или несовершение административного действия или непринятие административного решения, установленных законодательством и правовой системой Члена. Для целей решения вопросы, связанные с такими нарушениями вместо права на

а) административное обжалование или пересмотр вышестоящим административным органом или независимым от должностного лица или ведомства, выдавшего решение;

и/или

б) судебное обжалование или пересмотр этого решения.

2. Законодательством Члена может быть предусмотрено требование о предварительном административном обжаловании или пересмотре, до проведения судебного обжалования или пересмотра.

3. Каждый Член должен обеспечивать проведение процедуры обжалования или пересмотра на недискриминационной основе.

4. Каждый Член должен обеспечить, чтобы в случае, если решение по обжалованию или пересмотру, указанному в подпункте 1«а», не принято:

а) в течение срока, предусмотренного в его законах или нормативных правовых актах, или

б) без необоснованной задержки,

у заявителя было право на дальнейшее обжалование или дальнейший пересмотр административным или судебным органом или на любое другое обращение в судебные органы⁵.

5. Каждый Член должен обеспечивать предоставление лицу, указанному в пункте 1, обоснования этого административного решения для того, чтобы дать этому лицу возможность использовать процедуры обжалования или пересмотра там, где это необходимо.

обжалование и пересмотр, предусмотренного подпунктом 1«а», Члены могут использовать альтернативные административные механизмы или возможности судебных процедур для того, чтобы давать указания таможенным органам оперативно принять административное решение.

⁵ Ничто в настоящем пункте не препятствует Членам признавать административное бездействие по обжалованию или пересмотру решением в пользу заявителя в соответствии с их законами и иными нормативными правовыми актами.

6. Каждому Члену рекомендуется распространять положения данной статьи на административные решения, выдаваемые соответствующими пограничными органами, помимо таможенных.

СТАТЬЯ 5: ПРОЧИЕ МЕРЫ ПОВЫШЕНИЯ БЕСПРИСТРАСТНОСТИ, НЕДИСКРИМИНАЦИИ И ТРАНСПАРЕНТНОСТИ

1 Уведомления об усиленном контроле или проверках

Если Член создает или поддерживает работу системы выдачи уведомлений или инструкций для своих заинтересованных органов об усилении контроля или проверок на границе в отношении продуктов питания, напитков или кормов, указанных в уведомлении или инструкции, для защиты жизни и здоровья человека, животных или растений на своей территории, следующие меры должны применяться в отношении их выпуска, отмены или приостановления:

- a) Член может при необходимости направлять уведомление или инструкцию на основании риска;
- b) Член может направить уведомление или инструкцию с тем, чтобы они единообразно применялись только в тех пунктах ввоза, к которым применимы санитарные и фитосанитарные условия, на которых основывается уведомление или инструкция;
- c) Член должен оперативно прекратить или приостановить действие уведомления или инструкции, если обстоятельства, послужившие основанием для их принятия, больше не существуют, или если в изменившихся обстоятельствах ситуация может быть урегулирована способом, который в меньшей степени ограничивает торговлю; и
- d) если Член принимает решение прекратить или приостановить действие уведомления или инструкции, он должен соответствующим образом оперативно опубликовать объявление о прекращении или приостановлении их действия в недискриминационной и легко доступной форме либо проинформировать экспортирующего Члена или импортера.

2 Задержание

Член должен оперативно информировать перевозчика или импортера в случае задержания товаров, которые декларировались для ввоза, для проверки таможенными или другими компетентными органами.

3 Процедуры проверок

3.1. По запросу Член может предоставить возможность проведения повторной проверки в случае, если результат первой проверки образца, взятого при прибытии, товаров, которые декларировались для ввоза, оказался неудовлетворительным.

3.2. Член должен публиковать в недискриминационной и легко доступной форме имена и адреса аккредитованных лабораторий, в которых может быть проведена проверка, или предоставить эту информацию импортеру, если ему предоставляется возможность, указанная в пункте 3.1.

3.3. Член должен рассмотреть результаты, если они есть, повторной проверки, проведенной в соответствии с пунктом 3.1, для выпуска и таможенной очистки товаров, и, по возможности, может принять результаты такой проверки.

СТАТЬЯ 6: ПРАВИЛА ВЗИМАНИЯ ПЛАТЕЖЕЙ И СБОРОВ ПРИ ИМПОРТЕ ИЛИ ЭКСПОРТЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С ИМПОРТОМ И ЭКСПОРТОМ, И ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ

1 Общие правила взимания платежей и сборов, взимаемых при или в связи с импортом и экспортом.

1.1 Положения пункта 1 распространяются на все платежи и сборы, за исключением импортных и экспортных пошлин, и налогов, предусмотренных статьей III ГАТТ 1994, взимаемые Членами в связи с импортом или экспортом товаров.

1.2 Информация о платежах и сборах должна быть опубликована в соответствии со статьей 1. Эта информация должна включать платежи и сборы, которые будут взиматься, обоснование таких платежей и сборов, компетентный орган, а также время и способ осуществления платежа.

1.3 За исключением чрезвычайных ситуаций, между публикацией информации о введении новых или изменении платежей и сборов и датой вступления их в силу должен быть предоставлен разумный период времени. Такие платежи и сборы не должны применяться до тех пор, пока информация о них не опубликована.

1.4 Каждый Член по возможности должен периодически пересматривать свои платежи и сборы с целью сокращения их количества.

2 Особые правила взимания платежей и сборов за таможенное оформление, применяемые при импорте и экспорте или в связи с ними

Платежи и сборы за таможенное оформление:

- i) должны быть ограничены в объеме примерной стоимостью услуг, оказанных при конкретной импортной или экспортной операции или в связи с ней; и
- ii) не обязательно должны быть связаны с конкретной импортной или экспортной операцией при условии, что они взимаются за услуги, которые тесно связаны с таможенным оформлением товаров.

3 Штрафные санкции

3.1 Для целей пункта 3 термин «штрафные санкции» должен обозначать санкции, налагаемые таможенным органом Члена за нарушение таможенных законов, иных нормативных актов или процедурных требований этого Члена.

3.2 Каждый Член должен обеспечивать наложение штрафных санкций за нарушение таможенного законодательства, иных нормативных правовых актов или процедурных требований только на лицо (лиц), ответственное/ных за нарушение, в соответствии со своими законами.

3.3 Наложённые штрафные санкции должны зависеть от фактов и обстоятельств дела и быть соразмерными степени и тяжести нарушения.

3.4 Каждый Член должен обеспечивать наличие мер, направленных на избежание:

- а) конфликта интересов при оценке и сборе штрафных санкций и пошлин; и

б) возникновения стимула для оценки или сбора штрафных санкций, которые несовместимы с требованиями пункта 3.3.

3.5 Каждый Член должен обеспечивать при наложении штрафных санкций за нарушение таможенного законодательства, иного нормативного правового акта или процедурных требований, предоставление лицу (лицам), на которое/ые налагаются штрафные санкции, письменного объяснения о характере нарушения и применимом законе, ином нормативном правовом акте или процедуре, на основании которых были определены размер или форма штрафных санкций.

3.6 Если лицо добровольно раскрывает таможенному органу Члена обстоятельства нарушения таможенного законодательства, иного нормативного правового акта или процедурного требования до обнаружения нарушения таможенным органом, то Член стремится там, где это возможно, рассмотреть этот факт в качестве потенциального смягчающего фактора при наложении штрафных санкций на это лицо.

3.7 Положения настоящего пункта распространяются на штрафные санкции, налагаемые на транзитные перевозки, упомянутые в пункте 3.1.

СТАТЬЯ 7: ВЫПУСК И ТАМОЖЕННАЯ ОЧИСТКА ТОВАРОВ

1 Предварительная обработка

1.1 Каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, позволяющие подать импортную документацию и другую необходимую информацию, включая декларации, для начала обработки до прибытия товаров с целью ускорения выпуска товаров по их прибытии.

1.2 Каждый Член должен при необходимости обеспечивать предварительную подачу документов в электронном виде для обработки таких документов до прибытия товаров.

2 Электронная оплата

Каждый Член должен в той степени, в которой это возможно, принимать или сохранять процедуры, предоставляющие возможность электронной оплаты

пошлин, налогов, сборов и платежей, взимаемых таможенными органами и в связи с импортом и экспортом.

3 Разделение процедур выпуска и принятия окончательного решения по таможенным пошлинам, налогам, платежам и сборам

3.1 Каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, допускающие выпуск товаров до принятия окончательного решения по таможенным пошлинам, платежам, налогам и сборам, если такое решение не принято до прибытия, по прибытии или в возможно кратчайшие сроки после прибытия, а также при условии что все прочие требования законодательства были соблюдены.

3.2 В качестве условия такого выпуска Член может потребовать:

а) уплаты таможенных пошлин, налогов, платежей и сборов, установленных до или по прибытии товаров, и гарантию в отношении любого их размера, которое не было установлено на тот момент, в форме поручительства, залога или другого соответствующего инструмента, предусмотренного его законами и иными нормативными правовыми актами; или

б) гарантию в форме поручительства, залога или другого соответствующего инструмента, предусмотренного его законами и иными нормативными правовыми актами.

3.3 Указанная гарантия не должна превышать размера, который требуется Члену для обеспечения уплаты таможенных пошлин, налогов, платежей и сборов за товары, покрываемые такой гарантией.

3.4 В случаях обнаружения правонарушения, требующего наложения денежных взысканий или штрафов, может требоваться гарантия для взысканий и штрафов, которые могут быть наложены.

3.5 Гарантия, указанная в пунктах 3.2 и 3.4, должна быть снята, если она более не требуется.

3.6 Ничто в настоящих положениях не затрагивает право Члена проверять, задерживать, арестовывать, конфисковать или распоряжаться товарами любым образом, не противоречащим правам и обязательствам Члена в ВТО.

4 Управление рисками

4.1 Каждый Член должен по мере возможности создать или сохранять систему управления рисками для целей таможенного контроля.

4.2 Каждый Член должен разрабатывать и применять систему управления рисками таким образом, чтобы избежать произвольной или необоснованной дискриминации или скрытых ограничений для международной торговли.

4.3 Каждый Член должен сосредоточить таможенный контроль и в той степени, в которой это возможно другие соответствующие виды контроля на границе на грузах с высокой степенью риска и ускорять выпуск грузов с низкой степенью риска. Член может также выбирать в случайном порядке партии для прохождения таможенного контроля как части своей системы управления рисками.

4.4 Каждый Член должен основывать управление рисками на оценке риска по соответствующим критериям отбора. Такие критерии отбора могут включать, среди прочего, код гармонизированной системы, характер и описание товаров, страну происхождения, страну, из которой товары были отгружены, стоимость товаров, информацию о соблюдении лицами, осуществляющими торговлю, требований законодательства, а также тип транспортного средства.

5 Аудит после таможенной очистки

5.1 С целью ускорения выпуска товаров каждый Член должен создать или применять аудит после таможенной очистки для обеспечения соблюдения своих таможенных и других связанных законов и иных нормативных правовых актов.

5.2 Каждый Член должен выбирать лицо или поставку для проведения аудита после таможенной очистки на основе оценки риска, которая может включать соответствующие критерии отбора. Каждый Член должен проводить аудит после таможенной очистки транспарентным образом. Если лицо было вовлечено в процесс аудита и были получены итоговые результаты, на основании которых

можно сделать вывод, Член должен незамедлительно уведомить лицо, чьи данные проверялись, о результатах проверки, правах и обязанностях такого лица, а также основаниях для сделанных выводов.

5.3 Информация, полученная при аудите после таможенной очистки, может быть использована в дальнейших административных или судебных разбирательствах.

5.4 Члены должны, когда это возможно, использовать результаты аудита после таможенной очистки при применении системы управления рисками.

6 Установление и опубликование среднего времени выпуска товаров

6.1 Членам рекомендуется периодически и последовательно измерять и публиковать среднее для них время выпуска товара с использованием таких инструментов, как, среди прочего, Исследование среднего времени выпуска товаров Всемирной таможенной организации (именуемое далее по этому Соглашению – «ВтамО»)⁶.

6.2 Членам рекомендуется уведомлять Комитет о своем опыте по измерению среднего времени выпуска товаров, в том числе используемой методологии, выявленным трудностям и последующем влиянии на эффективность.

7 Меры по упрощению процедур торговли для уполномоченных операторов

7.1 Каждый Член должен принимать дополнительные меры по упрощению процедур торговли, связанные с импортными, экспортными или транзитными формальностями и процедурами, в соответствии с пунктом 7.3, в отношении операторов, отвечающих определенным критериям, которые в дальнейшем именуются уполномоченными операторами. В качестве альтернативы Член может предложить такие меры упрощения процедур торговли в рамках таможенных процедур, обычно доступных для всех операторов, и не обязан создавать отдельный механизм.

7.2 Установленные критерии для определения в качестве уполномоченного оператора должны быть связаны с соблюдением или риском несоблюдения

⁶ Каждый Член может определить сферу и методологию такой оценки среднего времени выпуска в соответствии с его потребностями и возможностями.

требований, определенных в законах, иных нормативных правовых актах или процедурах Члена.

а) Критерии должны быть опубликованы и могут включать:

- i) соответствующие документы, подтверждающие соблюдение таможенных и иных связанных законов и нормативных правовых актов;
- ii) систему документооборота для обеспечения необходимого внутреннего контроля;
- iii) платежеспособность, в том числе при необходимости предоставление достаточного обеспечения или гарантий; и
- iv) безопасность цепочек поставок.

б) Указанные критерии не должны:

- i) быть установлены или применяться таким образом, чтобы допускать или создавать произвольную или неоправданную дискриминацию между операторами, в тех случаях, когда преобладают одинаковые условия; и
- ii) по мере возможности ограничивать участие малых и средних предприятий.

7.3 Меры по упрощению процедур торговли, указанные в пункте 7.1, должны включать как минимум три из следующих мер:⁷

- a) по возможности упрощенные требования к документации и данным;
- b) по возможности сокращенную периодичность физических досмотров и проверок;
- c) по возможности быстрое время выпуска товаров;
- d) отсрочка по оплате пошлин, налогов, платежей и сборов;
- e) применение комплексных гарантий или сниженных гарантий;
- f) единая таможенная декларация на все импортные или экспортные операции за определенный период; а также

⁷ Мера, обозначенная в подпунктах 7.3«а» - «g», будет считаться предоставляемой уполномоченным операторам, если она является общедоступной для всех операторов.

g) таможенная очистка товаров на территории уполномоченного оператора или в другом месте, установленном таможенным органом.

7.4 Членам рекомендуется разрабатывать схемы для уполномоченных операторов на основе международных стандартов, если такие стандарты существуют, кроме случаев, когда такие стандарты были бы неуместным или неэффективным средством достижения законных целей.

7.5 В целях улучшения мер по упрощению процедур торговли, предоставляемых операторам, Члены должны предоставить другим Членам возможность вести переговоры о взаимном признании схем для уполномоченных операторов.

7.6 Члены должны обмениваться соответствующей информацией в рамках Комитета о действующих схемах для уполномоченных операторов.

8 Ускоренные поставки

8.1 При сохранении таможенного контроля⁸ каждый Член должен принимать или сохранять процедуры, позволяющие осуществлять ускоренный выпуск по крайней мере тех товаров, которые поступили посредством воздушных перевозок лицам, которые запросили такой режим. Если Член использует критерии⁹, ограничивающие круг тех, кто может запросить данный режим, этот Член может в рамках опубликованных критериев потребовать, чтобы заявитель в качестве условия получения режима, описанного в пунктах 8.2 к его ускоренной поставке:

- a) предоставил адекватную инфраструктуру и оплату таможенных расходов, связанных с обработкой ускоренных поставок, в случаях, если заявитель выполняет требования Члена о проведении такой обработки на определенном объекте;
- b) предоставил до прибытия ускоренной поставки информацию, необходимую для выпуска;
- c) оценил сумму сборов, ограниченных приблизительной стоимостью оказанных услуг при предоставлении решения, описанного в пункте 8.2;

⁸ В случаях, если Член имеет уже существующую процедуру, предусматривающую режим пункта 8.2, это положение не требует от Члена введения отдельных процедур ускоренного выпуска.

⁹ Такие критерии применения, если они имеются, должны быть дополнением к требованиям Члена по осуществлению операций со всеми товарами или поставками, ввезенными через объекты обработки авиагрузов.

- d) обеспечил высокую степень контроля над ускоренной поставкой за счет использования мер внутренней безопасности, логистики и технологий отслеживания от момента получения до момента доставки;
- e) предоставлял ускоренную поставку от момента получения до момента доставки;
- f) принял на себя обязанность по уплате таможенному органу всех таможенных пошлин, налогов, сборов и платежей за товары;
- g) имел хорошую историю соблюдения таможенных и иных связанных законов и иных нормативных правовых актов;
- h) выполнял иные условия, непосредственно связанные с эффективным исполнением законов, иных нормативных правовых актов и процедурных требований Члена, которые относятся к предоставлению режима, описанного в пункте 8.2.

8.2 С учетом пунктов 8.1 и 8.3 Члены должны:

- a) минимизировать количество документов, требуемых для выпуска ускоренной поставки в соответствии с пунктом 1 статьи 10, и по мере возможности осуществить выпуск на основании однократной подачи информации по определенным поставкам.
- b) обеспечивать выпуск ускоренной поставки в нормальных условиях в возможно короткие сроки после прибытия при условии предоставления информации, необходимой для выпуска;
- c) стремиться применять режим, указанный в подпунктах «а» и «b», к поставкам любого веса или ценности, признавая, что Члену разрешается требовать дополнительные процедуры ввоза, включая декларации и подтверждающую документацию и оплату пошлин и налогов, а также ограничить такой режим в зависимости от вида товара при условии, что режим предоставляется не только товарам с низкой ценностью, таким как документы; и
- d) установить по мере возможности незначительную стоимость поставки, или облагаемую базу, за которую таможенные пошлины и налоги не будут взиматься, за исключением определенных ограниченных товаров. Внутренние налоги, такие как налог на добавленную стоимость и акцизы,

применяемые в отношении импорта в соответствии со статьей III ГАТТ 1994, не подпадают под действие данного положения.

8.3 Ничто в пунктах 8.1 и 8.2 не затрагивает право Члена на проверку, задержание, изъятие, конфискацию или отказ на ввоз товаров или осуществление аудита после таможенной очистки, в том числе в связи с использованием системы управления рисками. Кроме того, ничто в пунктах 8.1 и 8.2 не препятствует Члену требовать в качестве условия для выпуска предоставление дополнительной информации и выполнения требований неавтоматического лицензирования.

9 Скоропортящиеся товары¹⁰

9.1 С целью предотвращения нанесения ущерба или порчи скоропортящихся товаров и при условии, что все требования законодательства соблюдены, каждый Член должен предусмотреть выпуск скоропортящихся товаров:

- а) при нормальных обстоятельствах в максимально короткие сроки; и
- б) в исключительных обстоятельствах, если это возможно, в нерабочие часы таможенных и других соответствующих органов.

9.2 Каждый Член должен предоставлять соответствующий приоритет скоропортящимся товарам при определении очередности любых необходимых проверок.

9.3 Каждый Член должен обеспечить или позволить импортеру обеспечить подходящие условия хранения для скоропортящихся товаров в ожидании их выпуска. Член может потребовать, чтобы складские мощности, которые обеспечивает импортер, были одобрены или назначены соответствующими органами. Перемещение товаров к этим местам хранения, включая разрешения для уполномоченных операторов, перемещающих товары, может подлежать одобрению, если это требуется, соответствующих органов. Член должен, где это практически возможно и в соответствии с национальным законодательством, по запросу импортера предусмотреть любые процедуры, необходимые для выпуска в таких складских помещениях.

¹⁰ Для целей настоящего положения скоропортящиеся товары являются товарами, которые подвержены быстрой порче в силу их природных особенностей, в частности при отсутствии соответствующих условий хранения.

9.4 В случаях значительной задержки выпуска скоропортящихся товаров и по письменному запросу импортирующий Член должен, по мере возможности, сообщить о причинах такой задержки.

СТАТЬЯ 8: СОТРУДНИЧЕСТВО ПОГРАНИЧНЫХ ОРГАНОВ

1. Члены должны обеспечить, чтобы их органы и учреждения, отвечающие за контроль и процедуры на границе, касающиеся ввоза, вывоза и транзита товаров, сотрудничали друг с другом и координировали свою деятельность в целях содействия торговле.

2. Члены должны по мере практической возможности сотрудничать на взаимно согласованных условиях с другими Членами, с которыми они имеют общую границу, с целью координирования процедур в местах пересечения границ для упрощения трансграничной торговли. Такое сотрудничество и координация могут включать в себя:

- a) согласование рабочих дней и часов;
- b) согласование процедур и формальностей;
- c) строительство и совместное использование общих объектов;
- d) совместный контроль;
- e) создание универсального контрольно-пропускного пункта на границе.

СТАТЬЯ 9: ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ТОВАРОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ИМПОРТА ПОД ТАМОЖЕННЫМ КОНТРОЛЕМ

Каждый Член должен, по мере возможности, и при условии, что все требования законодательства выполнены, разрешать перемещение товаров, предназначенных для импорта, в пределах своей территории под таможенным контролем от таможенного пункта въезда до другого таможенного пункта на его территории, где товары будут очищены и выпущены.

СТАТЬЯ 10: ФОРМАЛЬНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ИМПОРТОМ, ЭКСПОРТОМ И ТРАНЗИТОМ

1 Формальности и требования к документации

1.1 С целью минимизации объемов и сложности импортных, экспортных и транзитных формальностей, а также сокращения и упрощения требований к документации по импорту, экспорту и транзиту, принимая при этом во внимание законные цели государственной политики, а также другие факторы, такие как изменившиеся обстоятельства, соответствующая новая информация, деловая практика, наличие методик и технологий, передового международного опыта и вклада заинтересованных сторон, каждый Член должен пересматривать формальности и требования к документации, и на основании результатов такого пересмотра обеспечить по возможности, чтобы такие формальности и требования к документации:

- a) принимались и/или применялись с целью быстрого выпуска и таможенной очистки товаров, особенно скоропортящихся товаров;
- b) принимались и/или применялись способом, нацеленным на уменьшение времени и затрат на соответствие им лицами, осуществляющими торговлю, и операторами;
- c) были мерами, наименее ограничительными для торговли, при условии наличия двух или более альтернативных мер, которые разумно доступны для выполнения целей государственной политики или соответствующих целей; и
- d) не сохранялись (в том числе частично) дольше, чем требуется.

1.2 Комитет должен разработать процедуры обмена между Членами, по мере необходимости, соответствующей информацией и передовым опытом.

2 Признание копий

2.1 Каждый Член должен по возможности стремиться принимать бумажные или электронные копии подтверждающих документов, требуемых в рамках импортных, экспортных и транзитных формальностей.

2.2. Если государственный орган Члена уже имеет оригинал такого документа, любой другой орган этого Члена должен принимать вместо оригинала такого

документа бумажную или электронную копию, где это применимо, от учреждения, имеющего оригинал.

2.3. Член не должен требовать оригинал или копию экспортной декларации, представленной таможенными органами экспортирующего Члена в качестве требования для импорта.¹¹

3 Использование международных стандартов

3.1 Членам рекомендуется использовать соответствующие международные стандарты или их отдельные положения в качестве основы для импортных, экспортных или транзитных формальностей и процедур за исключением случаев, предусмотренных настоящим Соглашением.

3.2 Членам рекомендуется принимать участие в пределах своих возможностей в подготовке и периодическом пересмотре соответствующих международных стандартов международных организаций.

3.3 Комитет должен по мере необходимости разрабатывать процедуры для обмена соответствующей информацией и передовым опытом между Членами по вопросам применения международных стандартов.

Комитет может также предложить соответствующим международным организациям обсуждать их работу над международными стандартами. В случае необходимости Комитет может определить конкретные стандарты, которые имеют особое значение для Членов.

4 Единое окно

4.1 Члены должны стремиться создавать или сохранять систему «единого окна», позволяющую лицам, осуществляющим торговлю, предоставлять участвующим в ней органам документацию и/или требуемые данные для ввоза, вывоза или транзита товаров через единый пункт пропуска. После проверки документов и/или требуемых данных участвующими органами результаты должны быть своевременно доведены до сведения заявителей с помощью системы единого окна.

¹¹ Ничто в настоящем пункте не мешает Члену требовать такие документы как сертификаты, разрешения или лицензии в качестве необходимого условия для ввоза товаров, подлежащих контролю.

4.2 В случаях, когда документация и/или требуемые данные уже были поданы через систему единого окна, те же самые документы и/или требуемые данные не могут быть затребованы участвующими органами, за исключением чрезвычайных обстоятельств и других исключений, количество которых должно быть ограничено и которые должны быть опубликованы.

4.3 Члены должны уведомить Комитет о работе системы единого окна.

4.4 Члены должны в той мере, в которой это практически возможно, использовать информационные технологии для поддержки системы единого окна.

5 Предотгрузочные инспекции

5.1 Члены не должны требовать использования предотгрузочной инспекции в отношении тарифной классификации и таможенной оценки.

5.2 Без ущерба для прав Членов использовать другие виды предотгрузочной инспекции, не указанные в пункте 5.1, Членам рекомендуется не вводить или не применять какие-либо новые требования в отношении их использования.¹²

6 Использование таможенных брокеров (посредников)

6.1 Без ущерба для существенных интересов государственной политики некоторых Членов, которые в настоящее время сохраняют специальный институт таможенных брокеров (посредников), с даты вступления в силу настоящего Соглашения Члены не должны вводить требования об обязательном использовании таможенных брокеров (посредников).

6.2 Каждый Член должен уведомить Комитет и опубликовать свои меры по использованию таможенных брокеров (посредников). Любые последующие изменения также должны нотифицироваться и оперативно опубликовываться.

6.3 В отношении лицензирования таможенных брокеров (посредников) Члены должны применять прозрачные и объективные правила.

¹² Этот пункт относится к предотгрузочной инспекции, являющейся предметом Соглашения о предотгрузочных инспекциях, и не запрещает предотгрузочные инспекции в санитарных и фитосанитарных целях.

7 Общие процедуры на границе и унифицированные требования к документации

7.1 Каждый Член должен с учетом положений пункта 7.2 применять общие таможенные процедуры и унифицированные требования к документации для выпуска и таможенной очистки товаров на всей своей территории.

7.2 Ничто в настоящей статье не должно препятствовать Члену:

- a) дифференцировать свои процедуры и требования к документации на основании природы и вида товаров или средства их транспортировки;
- b) дифференцировать свои процедуры и требования к документации на товары на основании системы управления рисками;
- c) дифференцировать свои процедуры и требования к документации для обеспечения полного или частичного освобождения от импортных пошлин или налогов;
- d) применять электронную подачу или обработку документов; или
- e) дифференцировать свои процедуры и требования к документации в соответствии с Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер.

8 Забракованные товары

8.1 Если товары, представленные для ввоза, отклоняются компетентным органом Члена по причине их несоответствия установленным санитарным или фитосанитарным требованиям или мерам технического регулирования, Член должен с учетом и в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами позволить импортеру перенаправить или вернуть забракованные товары экспортеру или любому другому лицу, обозначенному экспортером.

8.2 Если такая возможность предоставлена в соответствии с пунктом 8.1, и импортер не использует ее в течение разумного периода времени, компетентный орган может применить другие меры в отношении таких товаров.

9 Временный допуск товаров и обработка на и вне таможенной территории

9.1 Временный допуск товаров

Каждый Член должен предоставлять возможность, как это предусмотрено в его законах и иных нормативных правовых актах, ввозить товары на свою таможенную территорию с условным освобождением, полностью или частично, от уплаты импортных пошлин и налогов, если такие товары ввозятся на таможенную территорию для особых целей, предназначены для реэкспорта в течение определенного периода времени и не подвергались никаким изменениям, за исключением естественного износа и убыли вследствие их использования.

9.2 Обработка на и вне таможенной территории

а) Каждый Член должен разрешать, как это предусмотрено его законами и иными нормативными правовыми актами, переработку товаров на и вне таможенной территории. Товары, допущенные к обработке вне таможенной территории, могут быть реимпортированы с полным или частичным освобождением от импортных пошлин и налогов в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами этого Члена.

б) Для целей настоящей статьи термин "обработка на таможенной территории" означает таможенную процедуру, в соответствии с которой определенные товары могут быть выведены на таможенную территорию Члена с условным освобождением, полностью или частично, от уплаты ввозных пошлин и налогов, или в отношении которых пошлина подлежит возврату на основании того, что такие товары предназначены для производства, переработки или восстановления и последующего вывоза.

с) Для целей настоящей статьи термин "обработка вне таможенной территории" означает таможенную процедуру, в соответствии с которой товары, находящиеся в свободном обращении на таможенной территории Члена, могут быть временно выведены для производства, переработки или восстановления за рубежом, а затем повторно импортированы.

СТАТЬЯ 11: СВОБОДА ТРАНЗИТА

1. Любые правила или формальности, связанные с транзитными перевозками, введенные Членом, не должны:

- а) сохраняться, если обстоятельства или цели, для которых они принимались, больше не существуют, или если изменившиеся обстоятельства или цели могут быть урегулированы в менее ограничивающей торговлю форме, которая разумно доступна;
- б) применяться таким образом, чтобы представлять собой скрытые ограничения транзитных перевозок.

2. Транзитные перевозки не должны быть обусловлены взиманием любых сборов или платежей в связи с транзитом, кроме сборов за транспортировку или тех сборов или платежей, которые соразмерны административным издержкам, вызванным транзитом, или стоимости оказанных услуг.

3. Члены не должны требовать, принимать или сохранять любые добровольные ограничения или любые другие схожие меры в отношении транзитных перевозок. Это не наносит ущерба существующим и будущим национальным актам, двусторонним или многосторонним договоренностям, связанным с регулированием транспорта, которые соответствуют правилам ВТО.

4. Каждый Член должен предоставлять товарам, которые будут проходить транзитом через территорию любого другого Члена, режим, не менее благоприятный, чем тот, который предоставлялся бы этим товарам, если бы они транспортировались от места их происхождения до места их назначения, без перемещения через территорию такого другого Члена.

5. Членам рекомендуется делать общедоступной, по возможности, физически отдельную инфраструктуру (такую как полосы, причалы и т.п.) для транзитных перевозок.

6. Формальности, требования к документации и меры таможенного контроля в связи с транзитными перевозками не должны быть более обременительными, чем это необходимо для:

- а) идентификации товаров; и
- б) обеспечения выполнения транзитных требований.

7. После того, как товары были помещены под процедуру транзита и получили разрешение на перевозку от места отправления на территории Члена, они не должны облагаться любыми таможенными сборами или подвергаться излишним задержкам или ограничениям до завершения их транзита в место назначения в пределах территории Члена.

8. Члены не должны применять к транзитным товарам меры технического регулирования и процедуры подтверждения соответствия в понимании Соглашения по техническим барьерам в торговле.

9. Члены должны разрешать и обеспечивать предварительную подачу и обработку транзитных документов и данных до прибытия товаров.

10. Как только транзитная перевозка достигнет таможенного поста на выходе с территории Члена, такой пост оперативно прекращает транзитную операцию в случае выполнения всех транзитных требований.

11. Если Член требует гарантию в форме поручительства, залога или другого соответствующего денежного или неденежного¹³ инструмента в отношении транзитной перевозки, такая гарантия должна быть ограничена обеспечением выполнения требований, возникающих в связи с данной транзитной перевозкой.

12. Как только Членом было установлено, что его транзитные требования выполнены, гарантия незамедлительно должна быть снята.

13. Каждый Член должен в соответствии со своими законами и иными нормативными правовыми актами разрешать всеобъемлющие гарантии, включающие множественные сделки для одних и тех же операторов, или продление гарантии без прекращения ее действия для последующих поставок.

14. Каждый Член должен обнародовать соответствующую информацию, которую он использует для установления гарантий, включая гарантии в отношении единичной сделки, а также, где это применимо, гарантий по множественным сделкам.

¹³ Ничто в настоящем пункте не мешает Члену сохранять в силе уже существующие процедуры, при этом транспортное средство может быть использовано в качестве гарантии транзитных перевозок.

15. Каждый Член может требовать использование таможенного сопровождения для транзитных перевозок только при обстоятельствах с высокой степенью риска или если соблюдение его таможенных законов и иных нормативных правовых актов не может быть обеспечено посредством использования гарантий. Общие правила, применяемые в отношении таможенного сопровождения, должны быть опубликованы в соответствии со статьей 1.

16. Члены должны стремиться к сотрудничеству и координации совместных усилий с целью увеличения свободы транзита. Такое сотрудничество и координация могут включать, в частности, но не исключительно, достижение общего понимания относительно:

- а) пошлин;
- б) формальностей и требований законодательства; и
- с) практического функционирования транзитных режимов.

17. Каждый Член должен стремиться к назначению национального координатора по транзиту, которому адресуются все запросы и предложения от других Членов, касающиеся эффективного функционирования транзитных операций.

СТАТЬЯ 12: ТАМОЖЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1 Меры, способствующие соблюдению требований и сотрудничеству

1.1 Члены разделяют единое понимание о важности обеспечения осведомленности лиц, осуществляющих торговлю, о своих обязанностях по соблюдению требований, способствуя добровольному соблюдению требований, давать импортерам возможность самостоятельно вносить исправления без наложения штрафных санкций в соответствующих обстоятельствах, и применяя меры для обеспечения требований, применять более строгие меры в отношении лиц, осуществляющих торговлю, которые не соблюдают требования¹⁴.

1.2 Членам рекомендуется обмениваться информацией о передовом опыте в области обеспечения соблюдения таможенных требований, в том числе в рамках Комитета. Членам рекомендуется сотрудничать в сфере оказания технических рекомендаций или поддержки создания механизмов для целей администрирования мер по соблюдению требований и повышения их эффективности.

¹⁴ Такая деятельность имеет целью уменьшить число нарушений и, как результат, снизить необходимость в обмене информацией в правоохранных целях.

2 Обмен информацией

2.1 По запросу и в соответствии с положениями настоящей статьи, Члены должны обмениваться информацией, указанной в пунктах 6.1 «b» и/или «с» для целей проверки импортных и экспортных деклараций в определенных случаях, если есть достаточные основания сомневаться в правильности или точности декларации.

2.2 Каждый Член должен уведомлять Комитет о данных своего контактного пункта для обмена такой информацией.

3 Проверки

Член должен запрашивать информацию только после того, как были проведены соответствующие процедуры проверки импортной или экспортной декларации и после того, как была проверена соответствующая, имеющаяся в распоряжении, документация.

4 Запросы

4.1 Запрашивающий Член должен направлять Члену – адресату запроса запросы в письменной, бумажной или электронной форме на согласованном языке ВТО или другом языке, с указанием:

- a) содержание вопроса, включая, где это уместно и доступно, серийный номер экспортной декларации, корреспондирующей соответствующей импортной декларации;
- b) цель, с которой Член запрашивает информацию или документы, а также имена и контактную информацию лиц, в отношении которых направляется запрос, если они известны;
- c) если это требуется Членом-адресатом запроса, подтверждение¹⁵ проверки, если это возможно;
- d) подробную информацию или документы, которые запрашиваются;
- e) информацию о запрашивающем органе;

¹⁵ Подтверждение может включать существенную информацию о проверке, проведенной в соответствии с пунктом 3. Такая информация является конфиденциальной и подлежит защите на уровне, который определяется Членом, проводящим проверку.

- f) ссылки на положения национального законодательства и правовой системы запрашивающего Члена, которые регулируют сбор, защиту, использование, раскрытие, сохранность и право распоряжения конфиденциальной информацией и персональными данными.

4.2 Если запрашивающий Член не может выполнить любое из требований подпункта пункта 4.1, он должен указать это в своем запросе.

5 Защита и конфиденциальность

5.1 Запрашивающий Член должен в соответствии с пунктом 5.2:

- a) сохранять всю информацию или документы, предоставленные Членом – адресатом запроса, в строгой конфиденциальности и обеспечить как минимум такой же уровень защиты и конфиденциальности, который предоставляется в соответствии с национальным законодательством и правовой системой Члена – адресата запроса, как указано в подпунктах 6.1.«b» или «с» ;
- b) предоставлять информацию или документы только таможенным органам, которые непосредственно рассматривают соответствующий вопрос, и использовать информацию или документы только для целей, указанных в запросе, если Член-адресат запроса не согласится на обратное в письменной форме;
- c) не раскрывать информацию или документы без прямого письменного разрешения Члена-адресата запроса;
- d) не использовать любую непроверенную информацию или документы, полученные от Члена-адресата запроса, как решающий фактор для разрешения сомнений в любых существующих обстоятельствах;
- e) соблюдать любые условия, специфические для каждого отдельного случая, которые устанавливаются Членом-адресатом запроса в отношении сохранности и распоряжения конфиденциальной информацией или документами и личными данными; а также

f) по запросу, информировать Члена-адресата запроса о любых решениях и действиях, предпринятых по данному вопросу в результате предоставленной информации или документов.

5.2 Запрашивающий Член может не иметь возможности в соответствии со своим национальным законодательством и правовой системой исполнить какой-либо из подпунктов пункта 5.1. В этом случае запрашивающий Член должен уточнить это в своем запросе.

5.3 Запрашивающий Член должен предоставить в отношении любого запроса и проверки информации, полученных в соответствии с пунктом 4, как минимум такой же уровень защиты и конфиденциальности, предоставляемый адресатом запроса по отношению к своей подобной информации.

6 Предоставление информации

6.1 С учетом положений данной статьи, Член-адресат запроса должен оперативно:

- a) ответить письменно в бумажной или электронной форме;
- b) предоставить определенную информацию, как указано в импортной или экспортной декларации, или декларацию, в той степени, в какой она является доступной вместе с описанием уровня защиты и конфиденциальности, требуемого от запрашивающего Члена;
- c) по запросу предоставить определенную информацию, как указано в следующих документах, или документы, представленные в подтверждение импортной или экспортной декларации, в той степени, в которой она является доступной: счет-фактура, упаковочный лист, сертификат происхождения или коносамент, в той форме, в которой они были представлены - бумажной или электронной, вместе с описанием уровня защиты и конфиденциальности, требуемого от запрашивающего Члена;
- d) подтвердить, что предоставленные документы являются верными копиями;
- e) предоставить информацию или иным образом ответить на запрос, по мере возможности, в течение 90 дней с даты запроса.

6.2 Член-адресат запроса может потребовать в соответствии со своим национальным законодательством и правовой системой предоставления гарантии до передачи информации о том, что определенная информация не будет использована в качестве доказательства в уголовных расследованиях, судебных разбирательствах или разбирательствах, не связанных с таможенным делом без прямого письменного разрешения Члена-адресата запроса. Если запрашивающий Член не может выполнить эти требования, он должен сообщить это Члену-адресату запроса.

7 Отсрочка или отказ в запросе

7.1 Член-адресат запроса может отсрочить или отказать, частично или полностью, в предоставлении информации и должен информировать запрашивающего Члена о причинах этих действий, если:

- a) это противоречило бы общественным интересам, как это установлено в национальном законодательстве и правовой системе Члена-адресата запроса;
- b) его национальное законодательство и правовая система запрещают раскрытие информации. В этом случае он должен предоставить запрашивающему Члену копию соответствующего положения;
- c) предоставление информации затруднит правоприменение или иным образом повлияет на текущее административное или судебное расследование, преследование или разбирательство;
- d) согласие импортера или экспортера требуется его национальным законодательством и правовой системой, которое регулирует сбор, защиту, использование, раскрытие, сохранность и распоряжение конфиденциальной информацией или личными данными, и такое согласие не было дано; или
- e) запрос информации получен после истечения сроков хранения документов, установленных законодательством Члена-адресата запроса.

7.2 В случаях, указанных в пунктах 4.2, 5.2 или 6.2, выполнение такого запроса осуществляется по усмотрению Члена-адресата запроса.

8 Взаимность

Если запрашивающий Член полагает, что он не смог бы ответить на подобный запрос, если бы он был сделан Членом-адресатом запроса, или если такой Член еще не применяет настоящую статью, то он должен оговорить этот факт в своем запросе. Выполнение такого запроса должно осуществляться по усмотрению Члена-адресата запроса.

9 Административное бремя

9.1 Запрашивающий Член должен принимать во внимание ресурсные и стоимостные издержки, которые Член-адресат запроса может понести в связи с ответом на запрос информации. Запрашивающий Член должен принять во внимание пропорциональность своих фискальных интересов, которые он преследует своим запросом; усилиям, которые должны быть предприняты Членом-адресатом запроса для предоставления информации.

9.2. Если Член-адресат запроса получает не поддающееся обработке количество запросов информации или запрос информации, объем которой не поддается обработке, от одного или более запрашивающего(-их) Члена(-ов), и не может ответить на эти запросы в разумный период времени, он может запросить одну или более запрашивающего(-их) Члена(-ов) обозначить приоритеты с целью достичь договоренности о реалистичных рамках ответа в пределах своих ресурсов. При отсутствии взаимно согласованного подхода выполнение таких запросов должно осуществляться по усмотрению Члена-адресата запроса на основании установленных им приоритетов.

10 Ограничения

Члены-адресаты запроса не обязаны:

- a) изменять формат их импортных или экспортных деклараций или процедур;
- b) запрашивать документы помимо поданных вместе с импортной или экспортной декларацией, как определено в подпункте 6.1 (с);

- c) инициировать запросы на получение информации;
- d) изменять сроки хранения такой информации;
- e) внедрять бумажный документооборот там, где был внедрен электронный формат;
- f) осуществлять перевод информации;
- g) проверять правильность информации; или
- h) предоставлять информацию, которая поставила бы под угрозу законный коммерческий интерес определенных предприятий, частных или государственных.

11 Несанкционированное использование или раскрытие

11.1 В случае любого нарушения условий использования или раскрытия информации, полученной в соответствии с настоящей статьей, запрашивающий Член, который получил информацию, должен оперативно сообщить детали такого несанкционированного использования или раскрытия Члену-адресату запроса, который предоставил такую информацию, а также:

- a) предпринять необходимые меры для исправления нарушения;
- b) предпринять необходимые меры для предотвращения любого нарушения в будущем; и
- c) уведомить Члена-адресата запроса о мерах, предпринятых в соответствии с подпунктами «а» и «b».

11.2 Член-адресат запроса может приостановить свои обязательства перед запрашивающим Членом по настоящей статье до тех пор, пока не будут приняты меры, указанные в пункте 11.1.

12 Двусторонние и региональные соглашения

12.1 Ничто в настоящей статье не должно препятствовать Члену заключать или сохранять двусторонние, многосторонние или региональные соглашения о предоставлении или обмене таможенной информацией и данными, в том числе, на

безопасной и оперативной основе, например, на автоматической основе или заблаговременно до прибытия поставки.

12.2 Ничто в настоящей статье не должно толковаться как изменяющее или затрагивающее права или обязанности Члена по таким двусторонним, многосторонним или региональным соглашениям, или как регулирующее обмен таможенной информацией и данными по таким другим соглашениям.

РАЗДЕЛ II

ПОЛОЖЕНИЯ О СПЕЦИАЛЬНОМ И ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОМ РЕЖИМЕ ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ И НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН

СТАТЬЯ 13: ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ

1. Положения, содержащиеся в статьях 1-12 настоящего Соглашения, должны применяться развивающимися и наименее развитыми странами Членами в соответствии с настоящим Разделом, который основывается на модальностях, согласованных в Приложении D Рамочного Соглашения от июля 2004 года (WT/L/579) и в пункте 33 Приложения E Гонконгской Министерской Декларации (WT/MIN (05)/DEC).
2. Помощь и поддержка в наращивании потенциала¹⁶ должна быть предоставлена для содействия развивающимся и наименее развитым странам Членам в применении положений настоящего Соглашения в соответствии с их природой и содержанием. Объем и сроки применения положений настоящего Соглашения увязаны с потенциалом развивающихся и наименее развитых стран Членов. Если в развивающейся или наименее развитой стране Члене сохраняется нехватка необходимого потенциала, применение соответствующего(их) положения(й) не будет требоваться до момента получения необходимого потенциала для реализации.
3. От наименее развитых стран Членов требуется принимать на себя обязательства только в части, соответствующей их индивидуальному уровню развития,

¹⁶ Для целей настоящего Соглашения «содействие и поддержка по наращиванию потенциала» может принимать форму технической, финансовой и иной взаимно согласованной оказываемой помощи.

финансовым и торговым потребностям или их административным и ведомственным возможностям.

4. Данные принципы должны применяться посредством положений, изложенных в Разделе II.

СТАТЬЯ 14: КАТЕГОРИИ ПОЛОЖЕНИЙ

1. Предусматривается три категории положений:

а) Категория «А» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает, что они будут применяться с даты вступления в силу настоящего Соглашения, или в случае наименее развитой страны Члена – в течение года с даты вступления в силу, как установлено в статье 15.

б) Категория «В» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает, что они будут применяться с даты истечения переходного периода после вступления в силу настоящего Соглашения, как установлено в статье 16.

в) Категория «С» содержит положения, в отношении которых развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член указывает, что они будут применяться с даты истечения переходного периода после вступления в силу настоящего Соглашения и требуют получения потенциала для применения посредством оказания помощи или поддержки для наращивания потенциала, как установлено в статье 16.

2. Каждая развивающаяся страна и наименее развитая страна Член на индивидуальной основе самостоятельно указывает положения, которые она включает в категории «А», «В» и «С».

СТАТЬЯ 15: УВЕДОМЛЕНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ КАТЕГОРИИ «А»

1. С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член выполняет обязательства, подпадающие под категорию «А». Данные обязательства, которые указаны в качестве категории «А», становятся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Наименее развитая страна Член может уведомить Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «А», в течение года с даты вступления в силу настоящего Соглашения. Обязательства каждой наименее развитой страны Члена, которые были указаны в качестве категории «А», становятся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 16: УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНКРЕТНЫХ ДАТАХ ПРИМЕНЕНИЯ КАТЕГОРИИ «В» И КАТЕГОРИИ «С»

1. В отношении положений, которые развивающаяся страна Член не указала в качестве категории «А», Член может отложить применение в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

Категория «В» развивающейся страны Члена:

а) С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «В», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения¹⁷.

б) Не позднее года с даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет об окончательных датах применения положений, которые она указывает в качестве категории «В». Если развивающаяся страна Член до установленного срока считает, что ей требуется дополнительное время для уведомления об окончательных датах, Член может запросить Комитет о продлении сроков, необходимых для уведомления о датах.

Категория «С» развивающейся страны Члена:

с) С даты вступления в силу настоящего Соглашения каждая развивающаяся страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указывает в качестве категории «С», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения. Для целей транспарентности

¹⁷ Полученные уведомления могут также включать любую иную информацию, которую уведомляющий Член считает необходимой. Членам рекомендуется предоставить информацию о национальном органе или организации, ответственном за применение.

предоставленные уведомления должны включать информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, которые требуются Члену для применения положений.¹⁸

d) В течение года с даты вступления в силу настоящего Соглашения развивающиеся страны Члены и соответствующие Члены-доноры, учитывая уже существующие договоренности, уведомления, представленные в соответствии с пунктом 1 статьи 22, и информацию, представленную в соответствии с подпунктом «с», предоставляют в Комитет информацию о сохраняющихся в силе или достигнутых договоренностях, которые необходимы для предоставления содействия и поддержки для наращивания потенциала, для применения категории «С».¹⁹ Участвующая развивающаяся страна Член должна незамедлительно проинформировать Комитет о подобных договоренностях. Комитет должен также предложить донорам, не являющимся Членами, предоставить информацию о существующих или достигнутых договоренностях.

с) В течение 18 месяцев с даты предоставления информации, указанной в подпункте «d», Члены-доноры, и соответствующие развивающиеся страны Члены должны проинформировать Комитет о прогрессе в предоставлении содействия и поддержки для наращивания потенциала. Каждая развивающаяся страна Член должна одновременно уведомить о списке окончательных дат применения.

2. В отношении тех положений, которые наименее развитая страна Член не указала в качестве категории «А», наименее развитые страны Члены могут отложить применение в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

Категория «В» наименее развитой страны Члена:

а) Не позднее года с даты вступления в силу настоящего Соглашения наименее развитая страна Член должна уведомить Комитет о

¹⁸ Члены могут также включать информацию о национальных планах или проектах по упрощению торговли, национальном органе или организации, ответственных за применение, а также о донорах, с которыми Член может иметь договоренности о предоставлении содействия.

¹⁹ Такие договоренности должны быть на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций, в соответствии с пунктом 3 статьи 21.

положениях, которые она указывает в качестве категории «В», а также о соответствующих предполагаемых датах их применения, учитывая максимальную гибкость в отношении наименее развитых стран Членов.

б) Не позднее 2 лет с даты уведомления, указанной в подпункте «а», каждая наименее развитая страна Член уведомляет комитет о подтверждении определения положений, а также о датах применения. Если наименее развитая страна Член до установленного срока считает, что ей требуется дополнительное время для уведомления о своих окончательных датах, Член может запросить Комитет о продлении сроков, необходимых для информирования о датах.

Категория «С» наименее развитых Стран:

с) Для целей транспарентности и облегчения взаимодействия с донорами, через год с момента вступления в силу настоящего Соглашения наименее развитая страна Член уведомляет Комитет о положениях, которые она указала в качестве категории «С», учитывая максимальную гибкость в отношении наименее развитых стран Членов.

д) По истечении года с даты, указанной в подпункте «с», наименее развитые страны Члены должны предоставить информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, который требуется для применения Соглашения.²⁰

е) В течение 2 лет с даты уведомления в соответствии с пунктом «d» выше, каждая наименее развитая страна Член и соответствующий Донор, учитывая информацию, полученную в соответствии с подпунктом «d», предоставляет в Комитет информацию о сохраняемых в силе и достигнутых договоренностях, которые необходимы для обеспечения содействия и поддержки по наращиванию потенциала, что позволяет применить категорию «С».²¹ Участвующая наименее развитая страна Член должна незамедлительно проинформировать Комитет о подобных договоренностях. Наименее развитая страна Член должна одновременно указать даты реализации соответствующих положений категории «С»,

20 Страны Члены могут также включать информацию о национальных планах или проектах по упрощению торговли, национальном органе или организациях, ответственных за применение, а также о донорах, с которыми Член может иметь договоренности о предоставлении содействия.

21 Такие договоренности должны быть на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций, в соответствии с пунктом 3 статьи 21.

связанных с договоренностями о содействии. Комитет должен также предложить Донорам, не являющиеся Членами, предоставить информацию о существующих или достигнутых договоренностях.

f) В течение 18 месяцев с даты предоставления информации, указанной в подпункте «е», Члены-доноры и соответствующие наименее развитые страны Члены должны проинформировать Комитет о прогрессе в предоставлении содействия и поддержки для наращивания потенциала. Каждая наименее развитая страна Член должна одновременно направить список окончательных дат применения.

3. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, испытывающие трудности в определении окончательных дат применения в сроки, установленные в пунктах 1 и 2, по причине отсутствия донорской поддержки или недостаточного прогресса в предоставлении содействия и поддержки, должны в кратчайшие возможные сроки проинформировать Комитет до момента истечения установленных сроков. Страны Члены выражают согласие на сотрудничество в целях оказания помощи в разрешении подобных трудностей, учитывая индивидуальные обстоятельства, а также отдельные проблемы, с которыми столкнулась страна Член. При необходимости Комитет должен принять меры по разрешению трудностей, в том числе, при необходимости, продлив срок, в который страна Член должна определить окончательные даты.

4. За три месяца до срока, установленного в пунктах 1«b» или «e», или, если речь идет о наименее развитых Странах, в пунктах 2«b» или «f», Секретариат должен уведомить страну Члена о том, что она не определила окончательную дату применения положений, которые она указывает в качестве категории «B» и «C». Если страна Член не выполняет пункт 3 или, если речь идет о развивающихся странах, – пункт 1«b» или, если речь идет о наименее развитых странах, пункт 2«b», по запросу о продлении срока и не определила окончательные даты, страна Член должна обеспечить выполнение положения в течение одного года с даты истечения срока, установленного в пункте 1«b» или «e», или, если речь идет о наименее развитых странах – в пункте 2«b» или «f», или продленного согласно пункту 3.

5. Не позднее, чем через 60 дней с момента уведомления об окончательных датах применения категории «B» и категории «C», в соответствии с пунктами 1, 2, или 3, Комитет должен учесть приложения, содержащие окончательные даты применения категории «B» и категории «C» каждой страны Члена, включая даты,

установленные в пункте 4., включив данные приложения в настоящее Соглашение как его неотъемлемую часть.

СТАТЬЯ 17: МЕХАНИЗМ РАННЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ: ПРОДЛЕНИЕ ДАТ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛОЖЕНИЙ КАТЕГОРИЙ «В» И «С»

1.

а) Развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член, испытывающие трудности в применении положения, которое указано в качестве категории «В» или категории «С», в срок, установленный в пункте 1«b» или «e» статьи 16, или, если речь идет о наименее развитых странах Членах – в пункте 2«b» или «f» статьи 16, должны уведомить об этом Комитет. Развивающиеся страны должны уведомить Комитет не позднее, чем за 120 дней до момента истечения срока реализации. Наименее развитые страны должны уведомить Комитет не позднее, чем за 90 дней до момента истечения срока реализации.

б) В уведомлении, направляемом Комитету, должна содержаться новая дата, до наступления которой планируется применение развивающейся страной Членом или наименее развитой страной Членом соответствующего положения. В уведомлении также должны содержаться причины вероятной отсрочки в применении. Такие причины могут включать необходимость содействия, которое ранее не требовалось, или дополнительного содействия по наращиванию потенциала.

2. Если запрос развивающейся страны Члена на продление срока исполнения не превышает 18 месяцев, а запрос наименее развитой страны Члена на продление срока исполнения не превышает 3 лет, запрашивающая страна Член имеет право на дополнительный срок без осуществления каких-либо действий Комитетом.

3. Если развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член считает, что ей требуется первое продление периода, превышающее указанное в пункте 2, или второе или последующее продление, она должна направить в Комитет запрос на продление, содержащий информацию, представленную в пункте 1«b», не превышающее 120 дней – для развивающихся стран, а также 90 дней – для наименее развитых стран до момента истечения первоначальной итоговой даты осуществления или уже продленной даты.

4. Комитет должен тщательно рассмотреть запрос о продлении, учитывая особые обстоятельства страны Члена, подавшей запрос. Данные обстоятельства могут включать сложности и отсрочки в получении содействия.

СТАТЬЯ 18: РЕАЛИЗАЦИЯ КАТЕГОРИИ «В» И КАТЕГОРИИ «С»

1. В соответствии с пунктом 2 статьи 13, если развивающаяся страна Член или наименее развитая страна Член, исполнившая процедуры, установленные в пункте 1 или 2 статьи 16 и в статье 17, и если запрашиваемое продление не было предоставлено или в развивающейся стране Члене или наименее развитой стране Члене возникли непредвиденные обстоятельства, которые помешали выдаче продления в соответствии со статьей 17, оценивает, что у нее по-прежнему отсутствует потенциал для применения положения категории «С», данная страна член должна проинформировать Комитет о невозможности реализации соответствующего положения.

2. Комитет по содействию торговле должен незамедлительно назначить экспертную группу, в любом случае, не позднее 60 дней с момента получения уведомления от развивающейся страны Члена или наименее развитой страны Члена. Экспертная группа проверит запрос и в течение 120 дней с момента своего назначения предоставит в Комитет рекомендации.

3. Экспертная группа должна состоять из 5 независимых, высококвалифицированных специалистов в области содействия торговле, помощи и поддержки в наращивании потенциала. Состав экспертной группы должен включать сбалансированное число граждан развивающихся и развитых стран Членов. Если в вопрос вовлечена наименее развитая страна Член, экспертная группа должна включать, как минимум, одного представителя этой страны. Если Комитет не может договориться о составе экспертной группы в течение 20 дней с момента образования, Генеральный директор по результатам консультаций с председателем Комитета должен определить состав экспертной группы в соответствии с условиями настоящего пункта.

4. Экспертная группа должна рассмотреть собственную оценку страны Члена в отношении недостатка потенциала и вынести рекомендации Комитету по содействию торговле. Комитет, рассматривающий рекомендации экспертной группы в отношении наименее развитой страны Члена, должен, при

необходимости, принять меры, способствующие достижению устойчивого потенциала для реализации.

5. Страна Член не должна участвовать в разрешении вопроса согласно Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, с момента уведомления Комитета о невозможности реализации соответствующего положения до момента первой встречи Комитета после получения рекомендаций от экспертной группы. На этой встрече Комитет должен рассмотреть рекомендации экспертной группы. Для наименее развитых стран Членов процессуальные действия согласно Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к соответствующему положению с даты уведомления Комитета о невозможности реализации положения до даты принятия решения Комитетом по данному вопросу или в течение 24 месяцев с даты первой встречи Комитета, указанной выше, в зависимости от того, какое из этих событий наступит раньше.

6. Если наименее развитая страна Член утрачивает свою способность по применению обязательств категории «С», она должна проинформировать об этом Комитет и следовать процедурам, изложенным в настоящей статье.

СТАТЬЯ 19: ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МЕЖДУ КАТЕГОРИЯМИ «В» И «С»

1. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, определившие положения категории «В» и «С», могут перемещать положения между этими категориями посредством подачи уведомления в Комитет. Если страна Член предполагает перемещение положения из категории «В» в категорию «С», такая страна Член должна предоставить информацию о содействии и поддержке, необходимой для наращивания потенциала.

2. В случае, если требуется дополнительное время для применения положения в результате его перемещения из категории «В» в категорию «С», страна Член может:

- a) использовать положения статьи 17, включая возможность автоматического продления, или
- b) запрашивать проверку Комитетом запроса страны Члена о дополнительном времени для реализации положения, а также, в случае необходимости, для

содействия и поддержки в наращивании потенциала, включая возможность пересмотра и рекомендации экспертных групп в соответствии со статьей 18, или

с) в случае наименее развитых стран Членов, новая дата применения сроком более 5 лет с момента назначения первоначальной даты для категории В, потребует разрешения Комитета. Кроме этого, наименее развитые страны Члены по-прежнему имеют возможность прибегать к статье 17. Предполагается, что содействие и поддержка в наращивании потенциала требуется для наименее развитой страны Члена, пользующейся возможностью перемещения.

СТАТЬЯ 20: ЛЬГОТНЫЙ ПЕРИОД ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ДОГОВОРЕННОСТИ О ПРАВИЛАХ И ПРОЦЕДУРАХ, РЕГУЛИРУЮЩИХ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

1. В течение 2 лет с даты вступления в силу настоящего Соглашения положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против развивающейся страны Члена в отношении любого положения, определенного такой страной в категорию «А».
2. В течение 6 лет с даты вступления в силу настоящего Соглашения положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против наименее развитой страны Члена в отношении положения, определенного в категорию «А».
3. В течение 8 лет с момента применения наименее развитой страной Членом положения, отнесенного к категории «В» и «С», положения статьи XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, не применяются к разрешению споров против наименее развитой страны Члена в отношении данных положений.
4. Несмотря на льготный период для применения Договоренности о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров, до направления запроса о

консультациях в соответствии со статьей XXII или XXIII, а также на всех стадиях разрешения спора в отношении меры наименее развитой страны Члена, страна Член должна уделять серьезное внимание особой ситуации наименее развитых стран Членов. В данном отношении страны Члены должны проявлять должную сдержанность при разрешении вопросов в соответствии с Договоренностью о правилах и процедурах, регулирующих разрешение споров с привлечением наименее развитых стран Членов.

5. Каждая страна Член должна по запросу, в течение льготного срока, разрешенного в соответствии с настоящей статьей, предоставить адекватную возможность другим странам Членам для обсуждения вопроса, связанного с применением настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 21: ОКАЗАНИЕ СОДЕЙСТВИЯ ДЛЯ НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА

1. Члены-доноры договариваются об упрощении порядка оказания содействия и поддержки в наращивании потенциала развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов на взаимно согласованных условиях, как на двусторонней основе, так и с привлечением соответствующих международных организаций. Целью является помощь развивающимся странам Членам и наименее развитым странам Членам в применении положений Раздела I настоящего Соглашения.

2. С учетом особых потребностей наименее развитых стран Членов, им оказывается специальная помощь и поддержка для наращивания устойчивого потенциала для выполнения обязательств. Посредством механизмов сотрудничества в области развития в сочетании с принципами технической поддержки и наращивания потенциала, изложенными в пункте 3, партнеры по развитию должны стараться оказывать содействие и поддержку в данной области, не подрывающие существующие приоритеты развития.

3. Страны Члены должны прилагать усилия по применению следующих принципов для предоставления содействия и поддержки по наращиванию потенциала в отношении реализации настоящего Соглашения:

- а) учитывать общую концепцию развития стран-получателей и регионов, а также, при необходимости, актуальные реформы и программы технической помощи;

b) включать, при необходимости, действия по ответу на региональные и субрегиональные проблемы, а также стимулировать региональную и субрегиональную интеграцию;

c) гарантировать, что актуальные действия частного сектора по реформированию содействия торговле включены в действия по оказанию помощи;

d) стимулировать координацию между странами Членами и другими организациями, а также среди стран Членов и других организаций, включая региональные экономические сообщества, что поможет обеспечить максимальную эффективность данного содействия. С этой целью:

i) координация, прежде всего, в стране или регионе, где обеспечивается содействие, между странами Членами и донорами, среди двусторонних и многосторонних доноров должна быть нацелена на предотвращение совпадения и одновременного использования программ содействия, а также непостоянства действий по реформированию посредством тесной координации технического содействия и вмешательств в наращивание потенциала;

ii) в случае наименее развитых стран – усовершенствованная интегрированная концепция должна быть частью данного процесса координации, а также

iii) страны Члены должны также стимулировать внутреннюю координацию между торговыми представителями и представителями по развитию, как в своих столицах, так и в Женеве, по вопросам применения Соглашения и оказания технической помощи.

e) содействовать использованию существующих национальных и региональных возможностей по координации, таких как круглые столы и консультативные группы по координации и мониторингу применения Соглашения, а также

f) содействовать предоставлению наращивания потенциала развивающимися странами Членами другим развивающимся и наименее развитым странам Членам, а также по возможности рассматривать возможность поддержки таких действий.

4. Комитет должен проводить, как минимум, одну сессию в год для:

a) обсуждения проблем в отношении применения положений или отдельных частей положений;

b) рассмотрения прогресса в предоставлении технической помощи и наращивании потенциала для поддержки реализации Соглашения,

включая развивающиеся или наименее развитые страны Члены, не получившие адекватной технической помощи и наращивания потенциала;

с) обмена опытом и информацией по текущим программам содействия и реализации, включая проблемы и их успешные решения;

д) рассмотрения уведомлений доноров, как указано в статье 22, а также

е) рассмотрения применения пункта 2.

СТАТЬЯ 22: ИНФОРМАЦИЯ О ПОМОЩИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ КОМИТЕТУ

1. Для обеспечения прозрачности для развивающихся и наименее развитых стран Членов в отношении оказания содействия и поддержки для применения Раздела I каждый Член-донор, оказывающий содействие развивающимся Странам-членам и наименее развитым странам Членам в применении настоящего Соглашения, должен предоставить Комитету при вступлении в силу настоящего Соглашения и впоследствии ежегодно следующую информацию о содействии и поддержке для наращивания потенциала, которую он предоставил в предыдущие 12 месяцев, а также, при наличии, которую он намеревается предоставить в последующие 12 месяцев²²:

a) описание содействия и поддержки для наращивания потенциала;

b) состояние и объемы выделенной на будущее/предоставленной поддержки;

c) порядок предоставления содействия и поддержки;

d) Член-бенефициар или, при необходимости, регион;

e) реализующий орган в Члене, оказывающий содействие и поддержку.

Информация должна быть предоставлена в формате, установленном в Приложении 1. В случае членов Организации экономического сотрудничества и развития (именуемой в дальнейшем в настоящем Соглашении «ОЭСР»), предоставленная информация может основываться на соответствующей информации из системы уведомления кредиторов ОЭСР. Развивающиеся страны Члены, которые заявляют о том, что они могут оказывать содействие и поддержку для наращивания потенциала, должны предоставить вышеуказанную информацию.

²² Предоставленная информация будет отражать основанный на спросе характер предоставления содействия и поддержки для наращивания потенциала.

2 Члены-доноры, которые оказывают содействие развивающимся странам Членам и наименее развитым странам Членам, должны проинформировать Комитет:

а) о контактных пунктах их органов, ответственных за оказание содействия и поддержки для наращивания потенциала в связи с применением положений Раздела I настоящего Соглашения, включая, по возможности, информацию о контактных пунктах в стране или регионе, где предоставляется содействие и поддержка, а также

б) о процедуре и механизмах запроса содействия и поддержки для наращивания потенциала.

Развивающимся Странам Членам, которые заявляют о том, что они могут предоставлять содействие и поддержку рекомендуется предоставить вышеуказанную информацию.

3. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, намеревающиеся воспользоваться связанным с упрощением торговли содействием и поддержкой по наращиванию потенциала, должны предоставить в Комитет информацию о контактном(ых) пункте(ах) органов, ответственного(ых) за координацию и определение приоритетов такого содействия и поддержки.

4. Члены могут предоставить информацию, указанную в пунктах 2 и 3, посредством Интернет ссылок и должны обновлять информацию по мере необходимости. Секретариат должен публиковать данную информацию.

5. Комитет должен предложить международным и региональным организациям (таким, как Международный валютный фонд, ОЭСР, Конференция ООН по торговле и развитию, ВТамО, Региональным комиссиям ООН, Всемирному банку или их вспомогательным органам, а также региональным банкам развития) и прочим организациям по сотрудничеству предоставлять информацию, указанную в пунктах 1, 2 и 4.

РАЗДЕЛ III

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 23: ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

1 Комитет по упрощению процедур торговли

1.1 Настоящим учреждается Комитет по упрощению процедур торговли.

1.2. Комитет открыт для участия всех Членов и избирает своего председателя. Комитет созывается по мере необходимости и как предусмотрено соответствующими положениями настоящего Соглашения, но не реже одного раза в год, с целью предоставления Членам возможности консультироваться по любым вопросам, связанным с действием настоящего Соглашения или реализацией его целей. Комитет выполняет обязанности, возложенные на него в соответствии с настоящим Соглашением или Членами. Комитет утверждает свой регламент.

1.3. Комитет может учреждать необходимые вспомогательные органы. Все эти органы подотчетны Комитету.

1.4. Комитет утверждает процедуры обмена Членами соответствующей информацией и передовым опытом, при необходимости.

1.5. Комитет поддерживает тесные контакты с другими международными организациями в области упрощения процедур торговли, такими как ВТамО, с целью получения наилучших возможных рекомендаций для применения и исполнения настоящего Соглашения и во избежание дублирования действий. С этой целью Комитет может предлагать представителям таких организаций или их вспомогательных органов:

- a) Участвовать в заседаниях Комитета; а также
- b) обсуждать специфические вопросы, касающиеся применения настоящего Соглашения.

1.6. Комитет проводит обзор действия и применения настоящего Соглашения через 4 года после его вступления в силу и впоследствии периодически.

1.7. Членам рекомендуется выносить на обсуждение Комитета вопросы, касающиеся применения и действия настоящего Соглашения.

1.8. Комитет должен поощрять и способствовать проведению обсуждений *ad hoc* между Членами по конкретным вопросам настоящего Соглашения с целью оперативного достижения взаимоприемлемого решения.

2 Национальный комитет по упрощению процедур торговли

Каждый Член учреждает и/или сохраняет национальный комитет по упрощению процедур торговли или определяет существующий механизм для содействия координации и применению положений настоящего Соглашения.

СТАТЬЯ 24: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Для целей настоящего Соглашения термин «Член» включает компетентное ведомство такого Члена.

2. Все положения настоящего Соглашения обязательны для всех Членов.

3. Члены должны применять настоящее Соглашение с даты его вступления в силу. Развивающиеся страны Члены и наименее развитые страны Члены, которые решат использовать положения Раздела II, должны применять настоящее Соглашение в соответствии с Разделом II.

4. Член, который принимает настоящее Соглашение после его вступления в силу, будет применять обязательства категорий «В» и «С», отсчитывая соответствующие сроки с даты вступления в силу настоящего Соглашения.

5. Участники таможенного союза или региональной экономической договоренности могут принять региональные подходы для содействия применению их обязательств по настоящему Соглашению, в том числе посредством учреждения и использования региональных органов.

6. Несмотря на Общее пояснительное замечание к Приложению 1А к Марракешскому Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации, ничто в настоящем Соглашении не может толковаться, как уменьшение обязательств Членов по ГАТТ 1994 года. Кроме того, ничто в настоящем

Соглашении не может толковаться как уменьшение прав и обязательств Членов по Соглашению по техническим барьерам в торговле и Соглашению по применению санитарных и фитосанитарных мер.

7. Все исключения и изъятия²³ по ГАТТ 1994 должны применяться к положениям настоящего Соглашения. Отказы, применяемые к ГАТТ 1994 года или любой его части, предоставляемые в соответствии со статьями IX:3 и IX:4 Марракешского соглашения об учреждении Всемирной торговой организации, и любые изменения к ним на дату вступления в силу настоящего Соглашения должны применяться к положениям настоящего Соглашения.

8. Положения статей XXII и XXIII ГАТТ 1994 года, разработанные и применяемые в рамках Договоренности о разрешении споров, применяются к консультациям и урегулированию споров в рамках настоящего Соглашения, за исключением случаев, специально предусмотренных в настоящем Соглашении.

9. Оговорки в отношении любого из положений настоящего Соглашения не допускаются без согласия остальных Членов.

10. Обязательства категории «А» развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов, прилагаемые к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом 1 и 2 статьи 15, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

11. Обязательства категорий «В» и «С» развивающихся стран Членов и наименее развитых стран Членов, учтенные Комитетом и прилагаемые к настоящему Соглашению в соответствии с пунктом 5 статьи 16, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

²³ Включают в себя статьи V:7 и X:1 ГАТТ 1994 и дополнительную сноску к статье VIII ГАТТ 1994 года.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ С
ПУНКТОМ 1 СТАТЬИ 22**

Член-донор:

Срок, охватываемый уведомлением:

Описание технического и финансового содействия и поддержки ресурсов для наращивания потенциала	Состояние и объем выделенной на будущее/ предоставленной поддержки	Страна/регион- бенефициар (при необходимости)	Орган- исполнитель Члена, оказывающего содействие	Порядок предоставления содействия
---	--	---	---	---